

**WAT ASS LASS**Kalender **S. 2 - S. 8**Anaïs Lorentz **p. 4**Erausgepickt **S. 6****KINO**Programm **S. 9 - S. 17**Passion **p. 10****EXPO**Ausstellungen **S. 18 - S. 23**Roland Ophuis **S. 20**

Coverfoto: Anja Mille

WAT ASS LASS | 22.02. - 03.02.

Nein, nein es ist nicht ZZ Top, aber auch die Winklepickers" bieten an diesem Samstag, dem 23. Februar im Ancien Cinéma in Vianden besten Bluesrock.

FR, 22.2.**MUSEK**

Carolyn Mas, Exhaus, Großes Exil, Trier (D), 19h. Tel. 0049 651 2 51 91.

La Traviata, Oper von Giuseppe Verdi, Theater, Trier (D), 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Mental, Brasserie L'Inouï, Redange/Attert, 20h. Tél. 26 62 02 31.

Orchestre Philharmonique du Luxembourg, sous la direction de Pascal Rophé, oeuvres de Dukas, Mozart et Stravinsky, Philharmonie, Grand Auditorium, Luxembourg, 20h. Tél. 26 32 26 32.

Philip Catherine, jazz, Salle Robert Krieps au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, Luxembourg, 20h. Tél. 26 20 52 44.

Stephan Sulke, Tufa, Großer Saal, Trier (D), 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Supermutant + Martha, ExHaus, Balkensaal, Trier (D), 20h. Tel. 0049 651 2 51 91.

MNMNTS + Tidal Sleep, Café Exakt (Exhaus), Trier (D), 20h30. Tel. 0049 651 2 51 91.

Moses Pelham, Big Eppel, Eppelborn (D), 21h.

Lou Doillon, Rockhal, Club, Esch, 21h.

Plankton Waves + No Metal in this Battle + Liquid Bass, CD-Release, Exit07, Luxembourg, 21h.

Lesyeuxdelatête, Nimby (place du Luxembourg), Thionville (F), 21h.

THEATER

Der Revisor, von Nikolai Gogol, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

10 Jahre Donlon Dance Company - Eine Retrospektive, Alte Feuerwache, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Le combat du siècle, de et par Nicolas Bonneau, Théâtre en Bois (25, rue de Manom), Thionville (F), 20h. Tél. 0033 3 82 82 14 92.

J'avais un beau ballon rouge, par Angela Dematté, avec Romane Bohringer et Richard Bohringer, Opéra-Théâtre, Metz (F), 20h. Tél. 0033 3 87 55 51 43.

Der Priestermacher, Stück von Bill C. Davis, Studio des Theaters, Trier (D), 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Das normale Leben oder Körper und Kampfplatz, Stück von Christian Lollike, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), Saarbrücken (D), 20h. www.sparte4.de

Apokal(u)psi, mam Cabaret Batter Séiss, Centre Arca, Bertrange, 20h.

Geschichten aus dem Wiener Wald, von Ödön von Horvath, Theater, Esch, 20h. Tel. 54 09 16 / 54 03 87.

Tonto noir tonto blanc, de Jacques Brucher, Théâtre du Centaure, Luxembourg, 20h. Tél. 22 28 28.

Carmen, théâtre d'objets par la Cie Karyatides, Centre culturel (17, rue du Centre), Athus (B), 20h15. Tél. 0032 63 38 95 73.

WAT ASS LASS | 22.02. - 03.02.

PARTY/BAL

Comeback Party, Den Atelier,
Luxembourg, 21h. www.atelier.lu

KONTERBONT

Soirée musico-gastronomique,
avec Greg Lamy et Paulo Simoes,
Casa Fabiana, Luxembourg, 19h.
Tél. 26 19 61 82,
contact@casafabiana.lu

Palace + Our House, spectacle
traditionnel du Lycée Michel
Rodange, Forum Geesseknäppchen,
Luxembourg, 19h.

Hier darf man noch rauchen,
Luc Feit liest Luc Spada, Kulturhaus,
Niederanven, 20h.

Muedebëtzig, de Roland Meyer liest
aus sengem Roman, Kultour-Dëppen,
Untereisenbach, 20h.

SA, 23.2.

JUNIOR

**Komm mit auf eine Reise nach
Lateinamerika**, Animation für
Kinder, CITIM (55, av. de la Liberté),
Luxembourg, 10h.

Des Kaisers neue Kleider,
Foyer des Theaters, Trier (D), 11h.
Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Moi, et moi, et moi, atelier
pour enfants de cinq à huit ans,
Casino Luxembourg - Forum d'art
contemporain, Luxembourg, 15h.
Tél. 22 50 45.

Young Illustrators, atelier pour
enfants de huit à douze ans,
Casino Luxembourg - Forum d'art
contemporain, Luxembourg, 15h.
Tél. 22 50 45.

Héron ascendant rivière, spectacle
pour petits et grands à partir de
cinq ans, par la Cie de l'Arbre rouge,
Théâtre des Capucins, Luxembourg,
15h. Tél. 47 08 95-1.

Wanja, eng musikalesch
Wantererzielung, Centre des Arts
Pluriels Ed. Juncker, Ettelbruck, 17h.
Tél. 26 81 21-304.

MUSEK

Robert Gollo Steffen & Band,
unplugged, Auberge de Jeunesse,
Lultzhausen, 19h. Tél. 26 27 66 600.

Aladin und die Wunderlampe,
lyrische Märchenoper von Nino
Rota, Saarländisches Staatstheater,
Saarbrücken (D), 19h30.
Tél. 0049 681 30 92-0.

Gräfin Mariza, Operette von
Emmerich Kalman, Theater, Trier (D),
19h30. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

La leçon de Jazz d'Antoine Hervé:
McCoy Tyner, Arsenal, Grande Salle,
Metz (F), 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

Nathalie Loriers Trio, jazz, Brasserie
L'Inouï, Redange/Attert, 20h.
Tél. 26 62 02 31.

**Il segreto di Susanna / La voix
humaine**, opéras d'Ermanno Wolf-
Ferrari et Francis Poulenc, Grand
Théâtre, Luxembourg, 20h.
Tél. 47 08 95-1.

**Orchestre de Chambre du
Luxembourg**, sous la direction de
David Reiland, oeuvres de Villa
Lobos, de Falla, Galliano, Piazzolla et
Olivion, Centre culturel Kinneksbond,
Mamer, 20h. Tél. 26 39 51 60
(ma. - ve. 13h - 17h).

From Moscow to Abbey Road, par
l'Orchestre Philharmonique à vent de
Dudelange sous la direction de Sascha
Leufgen, oeuvres de Reed, McBeth,
Gershwin, Copland, Tchaïkovski,
Lloyd Webber et Lennon/McCartney,
Philharmonie, Grand Auditorium,
Luxembourg, 20h. Tél. 26 32 26 32.

Les jeunes au rendez-vous, oeuvres
de Schumann, Buyanovsky, Bach,
Chopin, Debussy, van Beethoven,
Ravel et Brahms, Schungfabrik,
Tétange, 20h.

La Framboise frivole : Delicatissimo,
Maison de la Culture, Arlon (B), 20h30.
Tél. 0032 63 24 58 50. COMPLET !

Bouldou & Sticky Fingers,
Spirit of 66, Verviers (B), 21h.
www.spiritof66.be

Winklepickers, Café Ancien Cinéma,
Vianden, 21h. Tél. 26 87 45 32.

Folk Ambiance, L'Entrepôt
(2, rue Zénobe Gramme), Arlon (B),
21h30. www.entrepotarlon.be

THEATER

Die Stunde der Komödianten,
nach Graham Greene, Alte
Feuerwache, Saarbrücken (D), 19h30.
Tél. 0049 681 30 92-0.

Golden Shower, de Stéphane Ghislain
Roussel, avec Marja-Leena Junker,
Ludmilla Klejniak, Mélyssa Michel,
Ludovic Payet et Pitt Simon, Théâtre
National du Luxembourg
(194, rte de Longwy), Luxembourg,
20h. Tél. 47 08 95-1.

Alle sieben Wellen, Stück nach dem
gleichnamigen Roman von Daniel
Glattauer, Studio des Theaters,
Trier (D), 20h. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

J'avais un beau ballon rouge,
par Angela Dematté, avec Romane
Bohringer et Richard Bohringer,
Opéra-Théâtre, Metz (F), 20h.
Tél. 0033 3 87 55 51 43.

Der gute Gott von Manhattan,
von Ingeborg Bachmann,
mit den SchülerInnen der
Abteilung Sprecherziehung,
Musikkonservatorium, Esch, 20h.
Tél. 54 97 25.

Tschick, von Wolfgang Herrndorf,
sparte4 (Eisenbahnstr. 22),
Saarbrücken (D), 20h. www.sparte4.de

Lyrik-Kabarett, heiter bis wolkig,
mit der Theatergruppe des CMN, mit
Beiträgen von Erich Kästner, Helmut
Heißenbüttel, Ernst Jandl, Georg
Kreissler, Kurt Schwitters, Ror Wolf,
Virginia Wolff und anderen,

Conservatoire de musique du Nord,
Ettelbruck, 20h. Tél. 47 08 95-1.
AUSVERKAUFT!

**ID - La poupée bleue: vom Abgrund
zur Versöhnung**, Carré Rotondes,
Luxembourg, 20h. Tél. 26 62 20 07.

Et geet elo duer, Kabarä mam Jemp
Schuster, Cube 521, Marnach, 20h.
Tél. 52 15 21, www.ticket.lu

PARTY/BAL

Tanzritual, Darkwave, Gothic, Electro,
Mittelalter usw., ExHaus, Balkensaal,
Trier (D), 23h. Tél. 0049 651 2 51 91.

Dubstep Pressure, Exhaus,
kleines Exil, Trier (D), 23h.
Tél. 0049 651 2 51 91.

KONTERBONT

Vegan Brunch, Café-Théâtre Rocas
(place des Bains), Luxembourg,
11h - 14h. Tél. 27 47 86 20.

Vitraux de l'église Saint-Maximin,
visite guidée, église Saint-Maximin,
Metz (F), 16h.

Palace + Our House, spectacle
traditionnel du Lycée Michel
Rodange, Forum Geesseknäppchen,
Luxembourg, 19h. Tél. 691 19 66 50.

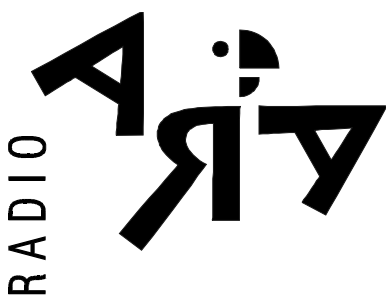
Hier darf man noch rauchen,
Luc Feit liest Luc Spada, Kulturhaus,
Niederanven, 20h.

SO, 24.2.

JUNIOR

Héron ascendant rivière, spectacle
pour petits et grands à partir de
cinq ans, par la Cie de l'Arbre rouge,
Théâtre des Capucins, Luxembourg,
11h + 15h. Tél. 47 08 95-1.

Benjamin Blümchen, Musical für
Kinder, Trifolion, Echternach, 15h.
Tél. 47 08 95-1.



103,3 MHz / 105,2 MHz
www.ara.lu

Freiden
22.02.2013
21:00 - 23:00

Cosmic Trigger

Post Rock, Chamber Pop a Lo-Fi
mam Lex a mam Obi.

EVENT

WAT ASS LASS | 22.02. - 03.02.



L'ornithologie musicale en personne : Anaïs Lorentz.

MUSIQUE

La dame aux oiseaux

Luc Caregari

Saxophoniste et professeure au Conservatoire depuis peu, la jeune musicienne Anaïs Lorentz va présenter son premier disque « Run, Sing and Fly » jeudi prochain. Rencontre avec une passionnée de la musique et des oiseaux.

Le rendez-vous a lieu dans un petit bistrot charmant de Luxembourg-Ville au cours d'un de ces rares après-midi ensoleillés auxquels on a eu droit cette semaine. Anaïs Lorentz, une jeune femme pétillante, parle certes vite et beaucoup, mais tout de même sans qu'on puisse lui prêter des airs de fausse modestie, si communs à certains artistes. Et cela même si elle enchaîne les rencontres avec la presse ces derniers temps, pour promouvoir son premier album « Run, Sing and Fly » qu'elle vient d'enregistrer avec la pianiste Kae Shiraki. Un album un peu difficile à promouvoir, puisqu'il se refuse à entrer dans les tiroirs du critique musical normal. « Ce n'est pas du jazz », explique Anaïs Lorentz, « d'ailleurs, je ne me suis jamais vue comme une musicienne de jazz et je n'ai presque jamais pris de cours dans cette direction. Pour moi, ce disque est avant tout de la musique, dédiée aux oiseaux. Une exploration de ce thème sous toutes les coutures. »

En effet, l'univers musical déployé sur le disque est impressionnant : la

« Rhapsodie » de Debussy fait office d'introduction et puis on est propulsé dans les trois morceaux de la « Fuzzy Bird Sonata » de Takashi Yoshimatsu - la pièce qui a d'ailleurs mis Anaïs Lorentz sur la piste des oiseaux - pour continuer avec une improvisation sur un poème japonais lu par Kae Shiraki. Les autres pièces ne font qu'amplifier ce survol onirique : on y trouve des pièces écrites par Ryo Noda, Pascal Schumacher et Karen Tanaka. « Je ne voulais en aucun cas interpréter que des standards connus, c'est pourquoi j'ai fait le choix de faire composer des morceaux pour moi », raconte-t-elle. Une autre composante essentielle de son approche musicale est dans l'improvisation avec sa partenaire Kae Shiraki, qui est actuellement professeure de piano à l'Ugda. La rencontre des deux musiciennes a eu lieu en mars 2011, quand Kae Shiraki a organisé en hâte un concert de solidarité pour les victimes de Fukushima. A l'occasion de ce concert plus ou moins improvisé est née cette collaboration fructueuse qu'on peut entendre sur « Run, Sing and Fly ».

« L'improvisation est pour moi un moyen d'expression personnelle très fort. C'est pour imposer ma marque et pour rendre unique les pièces de musique que je joue, puisqu'elles sont différentes à chaque reprise. Et comme je n'envisage pas de devenir compo-

sitrice un jour - c'est pas mon truc - c'est aussi une façon d'influencer la musique que je joue. »

Reste tout de même une question pertinente : pourquoi les oiseaux ? « Premièrement bien sûr à cause de mon amour pour la nature et les animaux. Je suis une personne qui ne vit vraiment que si elle est en contact direct avec la nature, donc je sors quasiment par tous les temps. Et puis il y a le fait qu'un de mes profs m'avait proposé la 'Fuzzy Bird Sonata' que j'avais ensuite choisie pour mon examen de master. Finalement, et ce n'est pas la moindre raison, j'ai un autre projet qui va dans une direction similaire et qui s'appelle 'Mam Xuff duerch d'gëllen Kannerstuf', spécialement destiné aux enfants. »

Pour une simple carte de visite musicale, comme elle l'appelle, « Run, Sing and Fly » est tout de même un ovni intéressant, dérangeant peut-être dans son concept mais pas du tout dans le résultat - et surtout le produit d'une forte personnalité, dont on va sûrement encore entendre parler les prochaines années.

Prochains concerts : le 28 février au centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster avec la présentation officielle du CD et le 9 mars au centre culturel opderschmelz.

Les contes de la lune, par Anne-Karen de Tournemire, Villa Vauban, Luxembourg, 16h. Tél. 47 96-45 70.

KONFERENZ

Une autre mémoire de la mine, avec Piero Domenico Galloro, Charles Henneghien, Nathalie Galloro et Perceval Serre, Centre de Documentation sur les Migrations Humaines, Dudelange, 15h.

La gestuelle au Moyen Âge, par Anne Adrian, Musée de la Cour d'Or, Metz (F), 15h.

Die gallo-römische Ziegelfabrik von Capellen-Hiereboesch, Vortrag von Lynn Stoffel, Kulturzentrum, Nospelt, 17h.

MUSEK

Foire aux disques, Exit07, Luxembourg, 10h.

Trio Shangrila, oeuvres de Mendelssohn Bartholdy et Brahms, Philharmonie, Salle de musique de chambre, Luxembourg, 11h. Tél. 26 32 26 32.

Reis/Demuth/Wiltgen Trio, jazz, Salle Robert Krieps au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, Luxembourg, 11h30. Tél. 26 20 52 44.

Evita, Musical von Andrew Lloyd Webber und Tim Rice, Theater, Trier (D), 16h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Récital de pianos, par Pascal Meyer et Xenia Pestova, Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker, Ettelbruck, 17h. Tél. 26 81 21-304.

Tour de France, Konzertabend mit dem TrèvesPunkt Reedquintett, Foyer des Theaters, Trier (D), 19h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

THEATER

Theatercafé zu Kleiner Mann was nun? Foyer des Theaters, Trier (D), 11h15. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Liebe in schwarz-weiß, Ballettabend von Marguerite Donlon, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 18h. Tel. 0049 681 30 92-0.

Der goldene Drache, von Roland Schimmelpfennig, Alte Feuerwache, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Harold et Maude, de Colin Higgins, avec Line Renaud, Théâtre, Esch, 20h. COMPLET !

WAT ASS LASS | 22.02. - 03.02.

Golden Shower, de Stéphane Ghislain Roussel, avec Marja-Leena Junker, Ludmilla Klejnia, Mélyssa Michel, Ludovic Payet et Pitt Simon, Théâtre National du Luxembourg (194, rte de Longwy), *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Das Festkomitee, Komödie von Alan Ayckbourn, Tufa, Kleiner Saal, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

PARTY/BAL

Thé dansant, Chapito du Casino 2000, *Mondorf*, 15h.

KONTERBONT

Indesche Basar, Centre culturel, *Sandweiler*, 10h30.

Drucken wie zu Gutenbergs Zeiten, geführte Besichtigung, Luxemburger Druck- und Spielkartenmuseum, *Grevenmacher*, 14h30 + 16h. Tel. 26 74 64-1.

Waldbewirtschaftung, Nachhaltigkeit, Zertifizierung FSC und PEFC, Führung

mit Norbert Valmorbid, Treffpunkt Parkplatz Naturschutzzentrum Ellergonn, *Esch*, 14h30. Tel. 26 54 42-1.

L'histoire de Luxembourg pour les nuls, présentation de l'exposition permanente et introduction à l'histoire de la ville et du pays, Musée d'Histoire de la Ville, *Luxembourg*, 16h. Tél. 47 96-45 70.

MO, 25.2.

KONFERENZ

Heinrich VII in Rom, Kolloquium zum 700. Jahrestag der Kaiserkrönung Heinrich VII aus dem Hause Luxemburg, Universität Luxemburg, Saal BS 1.03 im Wissenschaftsgebäude, Campus Limpertsberg, *Luxembourg*, 17h30. Tel. 46 66 44-6563/6560
Siehe Herausgepickt S. 6

Après 30 années d'existence du World Wide Web : son futur, par Jean Claude Derniame, Amphithéâtre du Centre Hospitalier, *Luxembourg*, 19h.

« Héron ascendant rivière », invite le public à partager les moments du quotidien aussi bien souriants, amusants que tristes ou graves, et ceci ces samedi 23 et dimanche 24 février au Théâtre des Capucins.



PHOTO: YVES GABRIEL

Le sol, un milieu vivant, observer, comprendre, entretenir et cultiver son sol, par Eddy Montignies, Bibliothèque A livre ouvert (Hôtel de ville, 2e étage, 19, rue du château), *Saint-Léger (B)*, 20h.

MUSEK

Récital de piano, par Jean Muller, oeuvres de Chopin, Philharmonie, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 32 26 32.

KONTERBONT

Pierre Decock, soirée de lecture, Espace H2O, *Differdange*, 20h.

DI, 26.2.

KONFERENZ

Megastructure Engineering: From Ancient Empirism to Computational Analysis, inaugural lecture by Prof. Dr. Andreas Zilian, University of Luxembourg, Auditorium Tavenas, Campus Limpertsberg, *Luxembourg*, 18h. www.uni.lu

Plus d'activité pour un apprentissage plus relax, soirée pour parents avec Mireille Muller, Maison relais, *Brouch*, 18h.

Le développement entre 1 et 6 ans, Crèche Coccinella, *Esch*, 19h15.

Clas von Ehen gos mich ..., die Glockengießerei im 15. und 16. Jahrhundert, Vortrag von Sebastian Schritt, Centre Mosellan, *Ehnen*, 19h30.

Den Horizont erreichst du nie - zu Fuß durch Mitteleuropa, Vortrag und Bilder mit Ernst Neumann, Erwuessebildung (5, av. Marie-Thérèse), *Luxembourg*, 20h.

Hunger und Überfluss - Was läuft schief? Vortrag mit Roland Röder, anschließend Diskussion, Evangelisches Gemeindehaus (Gärtnerstraße 2), *Saarbrücken (D)*, 20h. Im Rahmen der Ausstellung „Mensch - Macht - Milch“.

MUSEK

De Flüttespiller, Erzieltheater mam Traffik Theater, Kulturhaus, *Niederanven*, 15h. Tel. 26 34 73-1.

Eskimo Callboy + The Browning + Close to Home+ Intohimo, ExHaus, *Trier (D)*, 19h. Tel. 0049 651 2 51 91.

Morblus, Brasserie L'Inoui, *Redange/Attert*, 20h. Tél. 26 62 02 31.

Tineke Postma Quartet, jazz, Philharmonie, Salle de musique de chambre, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 32 26 32.

Mark Forster, Tufa, Großer Saal, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Modestep, Den Atelier, *Luxembourg*, 21h. www.atelier.lu

Friska Viljor, Rockhal, Club, *Esch*, 21h.

THEATER

Liebe in schwarz-weiß, Ballettabend von Marguerite Donlon, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Kandheet(en) am Minett, mat Jean Back, Lucien Blau, Nico Helminger a Jitz Jeitz, Theater, *Esch*, 20h. Tel. 54 09 16 / 54 03 87.

Golden Shower, de Stéphane Ghislain Roussel, avec Marja-Leena Junker, Ludmilla Klejnia, Mélyssa Michel, Ludovic Payet et Pitt Simon, Théâtre National du Luxembourg (194, rte de Longwy), *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Lettre à mon juge, d'après Georges Simenon, Théâtre des Capucins, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Das normale Leben oder Körper und Kampfplatz, Stück von Christian Lollike, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), *Saarbrücken (D)*, 20h. www.sparte4.de

Totentanz, Stück von August Strindberg, mit Jean-Paul Maes, Sascha Ley, Neven Nöthig, Lotti Jungblut, Joe Jakobi und Anne Bredimus, Schungfabrik, *Tétange*, 20h.

Purgatoire, de Dominique Bréda, Maison de la Culture, *Arlon (B)*, 20h30. Tél. 0032 63 24 58 50.

MI, 27.2.

KONFERENZ

Le Service de médiation en matière de communications électroniques et d'énergie, qu'est-ce que c'est ? Centre d'information européen de la Maison de l'Europe (7, rue du Marché-aux-Herbes), *Luxembourg*, 12h30.

Immigrant Specificity and the Relationship Between Trade and Immigration, University of Luxembourg, Campus Limpertsberg, *Luxembourg*, 13h.

ERAUSGEPICKT

Eltern im Bilan intermédiaire - sicher und konstruktiv im Lehrer-Elterngespräch

Die neue „École fondamentale“ ermöglicht den Eltern regelmäßig im „bilan intermédiaire“ persönliche Rückmeldungen über den Lernstand und die Fortschritte ihres Kindes zu bekommen. Im Interesse des Kindes sollte dabei nicht nur der Leistungsstand im Vordergrund stehen, sondern auch die allgemeinen Entwicklungsthemen. Das Gespräch kann auch Gelegenheit sein, Fragen zu klären, die die Eltern beschäftigen und die Erziehungs- und Bildungspartnerschaft zwischen Schule und Elternhaus zu stärken. Um die Möglichkeiten und Chancen des Gespräches zu nutzen, ist eine gute Vorbereitung als Elternteil hilfreich. Die Fapel organisiert zu diesem Zweck **Seminare**, die will Eltern in dieser Vorbereitung unterstützen und ihnen bessere Sicherheit geben konstruktiv und selbstbewusst in ein Gespräch zu gehen. Nachstehend **die Termine, jeweils von 9 bis 14 Uhr**: am **2. März, im Kulturzentrum in Ingeldorf** und am **9. März, im Schifflinger Rathaus, Saal Grand-Duc Jean**. Sprachen: Deutsch/Luxemburgisch. Einschreibungen an: FAPÉL, 58, bd. G-D. Charlotte, L-1330 Luxembourg, Tel: 46 60 96, Fax: 46 60 98, E-Mail: fapel@education.lu

FOTO: WWW.GRAFFITI-THEATERFESTIVAL.DE/

**Studententheaterfestival der Großregion**

Vom **27. Februar bis zum 3. März** findet in der **Kulturfabrik in Esch** das Studententheaterfestival der Großregion - **GrAFiTi** - statt. Dies ist eine Premiere für Luxemburg, da das Festival in den vergangenen Jahren in Saarbrücken beheimatet gewesen ist. Jean Boillot und Stefan Bastians, zwei Theaterexperten aus Frankreich und Deutschland, werden am Samstag, dem 2. März im Rahmen des Festivals Vorträge halten. Es werden rund 200 TeilnehmerInnen aus der Großregion erwartet: Zwölf studentische Theatergruppen treten auf und zeigen selbst geschriebene oder neu interpretierte Stücke in frischen Inszenierungen, von klassisch bis postmodern ist alles dabei. Das Niveau der einzelnen Gruppen wechselt von amateurhaft bis professionell, einige der TeilnehmerInnen sind dabei ihr Schauspielstudium abzuschließen oder haben es bereits vor kurzer Zeit abgeschlossen und starten gerade ins Berufsleben. Andere wiederum stehen das erste Mal auf einer Bühne und studieren etwas ganz anderes. Allen gemeinsam ist die Lust am Spiel und das Interesse an kulturellem, grenzüberschreitendem Austausch, Professionalisierung und Zusammenarbeit. GrAFiTi ist aber nicht nur ein junges, dynamisches, grenzüberschreitendes, interkulturelles, mehrsprachiges

und einzigartiges Festival, dessen Schwerpunkt dieses Jahr auf dem Motto ‚Ars Libertatis‘ liegt, sondern auch ein Festival, das auf die Verstärkung des ökologischen Bewusstseins setzt. GrAFiTi bietet daher allen TeilnehmerInnen biologische, regionale und vegane Kost an. Außerdem sind die Festival-Taschen aus Bio- und Fair Trade-Baumwolle gefertigt. Wir erwarten dieses Jahr über 1.000 ZuschauerInnen in der Kulturfabrik in Esch. Tickets für das Festival können online auf www.luxembourg-ticket.lu gebucht werden: Studenten 5 Euro, Nicht-Studenten 8 Euro, Gruppen (ab 10 Personen) 3 Euro. Für weitere Fragen zum Festival, Tel 691 47 11 11 oder graffiti.festival@gmail.com <http://www.graffiti-theaterfestival.de> www.kulturfabrik.lu

Zur Kaiserkrönung vor 700 Jahren: Kolloquium über Heinrich VII in Rom

Vor über 700 Jahren brach Heinrich VII, Graf von Luxemburg und römisch-deutscher König, zu einer beschwerlichen Expedition nach Rom auf. Im Juni 1312 wurde er dort zum Kaiser gekrönt - doch sein Ziel, Italien zu befrieden, misslang. Der Herrscher aus dem Hause Luxemburg starb nur ein Jahr später und wurde in Pisa beigesetzt. Aus Anlass der Kaiserkrönung Heinrich VII. von Luxemburg vor über sieben Jahrhunderten **organisiert die Universität Luxemburg am Montag, dem 25. Februar ab 17.30 Uhr ein Kolloquium** unter dem Titel „Heinrich VII in Rom“. Den Eröffnungsvortrag hält Prof. Dr. Michel Pauly, Professor für transnationale Geschichte an der Universität Luxemburg. In seinem Vortrag wird er die Frage untersuchen, ob Heinrichs Romfahrt von vornherein zum Scheitern verurteilt war. Prof. Dr. Michel Margue, Mittelalter-Experte an der Universität Luxemburg, wird in seinem anschließenden Vortrag eine Neubewertung der Kaiserkrönung Heinrich VII in Rom vorstellen. Das Kolloquium schließt mit einem Vortrag von Prof. Dr. Bernd Schneidmüller, Professor für mittelalterliche Geschichte an der Universität Heidelberg und Direktor des Instituts für Fränkisch-Pfälzische Geschichte und Landeskunde, über Kaiser im Spätmittelalter. Die jeweils rund 30-minütigen Vorträge in deutscher Sprache sind öffentlich und finden statt auf Campus Limpertsberg, 162a, avenue de la Faïencerie, im „Bâtiment des Sciences“, Hörsaal 1.03. Weitere Informationen: metaxy@uni.lu



FOTO: WIKIMEDIA.ORG/

WAT ASS LASS | 22.02. - 03.02.

Wéi Kanner hir Elteren erzéien, Elterenowend mam Gilbert Pregno, Crèche Coccinella, Esch, 19h15.

MUSEK

Wednesdays at Mudam, by Girls on Polaroid, Mudam, Luxembourg, 18h. Tél. 45 37 85-1, www.mudam.lu

Récital de piano, par Gabriela Montero, oeuvres de Chopin, Lecuona, Ginastera, Nazareth et Moleiro, Philharmonie, Salle de musique de chambre, Luxembourg, 18h30. Tél. 26 32 26 32.

Aladin und die Wunderlampe, lyrische Märchenoper von Nino Rota, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Olivia Ruiz, Den Atelier, Luxembourg, 20h. www.atelier.lu

Morblus, Brasserie L'Inouï, Redange/Attert, 20h. Tél. 26 62 02 31.

Silke Eberhard/Ulrich Gumpert Duo + Georg Ruby/Michel Pelz Duo, jazz, Salle Robert Krieps au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, Luxembourg, 20h. Tél. 26 20 52 44.

THEATER

Graffiti, Studententheaterfestival, Kulturfabrik, Esch, 18h. Tel. 55 44 93-1. *Siehe Erausgepickt*

Die Kleinbürgerhochzeit, von Bertolt Brecht, Alte Feuerwache, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Männerabend, mit Roland Baisch und Martin Luding, Theater, Esch, 20h. Tel. 54 09 16 / 54 03 87.

Prometheus, Monolog mit Pitt Simon, Théâtre National du Luxembourg (194, rte de Longwy), Luxembourg, 20h. Tel. 47 08 95-1.

Nederlands Dans Theater, chorégraphies de Lightfoot/Léon, Jiri Kylian & Johan Inger, Grand Théâtre, Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1.

KONTERBONT

D'Stater Kinoen, Virstellung vum Paul Lesch sengem neie Buch, Cercle Municipal, Luxembourg, 18h.

Soirées courts métrages, Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker, Ettelbruck, 20h. Tél. 26 81 21-304.

WAT ASS LASS | 22.02. - 03.02.



L'Afrique acoustique et au féminin : « La voix des femmes » est à la Maison de la Culture d'Arlon le 28 février.

DO, 28.2.

JUNIOR

L'après-midi d'un foehn, performance théâtrale, par la Cie Non Nova, Nantes, Carré Rotondes, *Luxembourg*, 15h. Tél. 26 62 20 07.

KONFERENZ

Histoire mouvementée de l'Université du Luxembourg, par Morgan Meyer, Audimax de l'Université du Luxembourg, *Walferdange*, 11h45.

Neue Tendenzen im Stahlbau, Vortrag von Marc Diedert, Universität Luxemburg, Campus Kirchberg, Saal B02, (6, rue Coudenhove-Kalergi), *Luxembourg*, 17h30.

Aux sources classiques des droits de l'homme : entre malédiction et indiscrétion, par Maurizio Bettini, Fondation Pescatore, salle Cité, *Luxembourg*, 18h30.

European architectures from Flanders, by Aglaée Degros and Christoph Grafe, Fondation de l'Architecture et de l'Ingénierie (1, rue de l'Académie), *Luxembourg*, 19h.

Histoire d'un minerai de fer lorrain oublié, le fer « fort », par Jean-Paul Fizaïne, Centre culturel (17, rue du Centre), *Athus (B)*, 20h15. Tél. 0032 63 38 95 73.

MUSEK

Norman Beaker Band, Brasserie L'Inouï, *Redange/Attert*, 20h. Tél. 26 62 02 31.

Trondheim Jazz Orchestra, feat. Joshua Redman, Centre culturel régional opderschmelz, *Dudelange*, 20h. Tél. 51 61 21-290.

Musikfabrik, unter der Leitung von Roland Kluttig, Werke von Haas, Philharmonie, Espace découverte, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 32 26 32.

Anaïs Lorentz/Kae Shiraki, jazz, Salle Robert Krieps au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 20 52 44. Voir article p. 4

Gavin Harrison Band, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 20h. www.spiritof66.be

Mama findet's lustig, Comedy mit Jens Heinrich Claassen, Tufa, Kleiner Saal, *Trier (D)*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

La voix des femmes - acoustic Africa, Maison de la Culture, *Arlon (B)*, 20h30. Tél. 0032 63 24 58 50.

Two Door Cinema Club, Rockhal, Club, *Esch*, 21h.

Kuschelrock Vol 1, Direktmusik mit den Jojo Achims, SST-Ensemblemitgliedern und Gästen, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), *Saarbrücken (D)*, 21h. www.sparte4.de

Petite Noir, Exit07, *Luxembourg*, 21h.

THEATER

Graffiti, Studententheaterfestival, Kulturfabrik, *Esch*, 18h. Tél. 55 44 93-1.

Der Gott des Gemetzels, Schauspiel von Yasmina Reza, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

Männerabend, mit Roland Baisch und Martin Luding, Theater, *Esch*, 20h. Tél. 54 09 16 / 54 03 87.

Nederlands Dans Theater, chorégraphies de Lightfoot/Léon, Jiri Kylian & Johan Inger, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Golden Shower, de Stéphane Ghislain Roussel, avec Marja-Leena Junker, Ludmilla Klejnia, Mélyssa Michel, Ludovic Payet et Pitt Simon, Théâtre National du Luxembourg (194, rte de Longwy), *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

POLITESCH

Pro Sans papiers, manifestation, Chambre des députés, *Luxembourg*, 13h30.

FR, 1.3.

MUSEK

Timon Hoffmann, Brasserie L'Inouï, *Redange/Attert*, 20h. Tél. 26 62 02 31.

Gräfin Mariza, Operette von Emmerich Kalman, Theater, *Trier (D)*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Kalima, jazz, Salle Robert Krieps au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 20 52 44.

Arliss Nancy + Stumfol, ExHaus, Balkensaal, *Trier (D)*, 20h. Tél. 0049 651 2 51 91.

Luxembourg Little Big Band, Centre culturel Am Duerf, *Junglinster*, 20h30.

Glasses & Moustaches, Soul Kitchen, *Luxembourg*, 21h.

Arcadium, tribute to Red Hot Chili Peppers, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 21h. www.spiritof66.be

Wounds, Beneath the Seas, L'Entrepôt (2, rue Zénobe Gramme), *Arlon (B)*, 21h. www.entrepotarlon.be

THEATER

Graffiti, Studententheaterfestival, Kulturfabrik, *Esch*, 18h. Tél. 55 44 93-1. Siehe *Erausgepickt*

Der Revisor, von Nikolai Gogol, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

Das normale Leben oder Körper und Kampfplatz, Stück von Christian Lollike, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), *Saarbrücken (D)*, 20h. AUSVERKAUFT!

L'Amiral, de Bernard Granger, Théâtre, *Esch*, 20h. Tél. 54 09 16 / 54 03 87.

Golden Shower, de Stéphane Ghislain Roussel, avec Marja-Leena Junker, Ludmilla Klejnia, Mélyssa Michel, Ludovic Payet et Pitt Simon, Théâtre National du Luxembourg (194, rte de Longwy), *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Oh, the Humanity and Other Good Intentions, by Will Eno, with Marc Limpach, Leila Anaïs Schaus and Jules Werner, Kasemattentheater, *Luxembourg*, 20h. Tél. 29 12 81.

Tschick, nach dem Roman von Wolfgang Herrndorf, mit dem Ensemble des Deutschen Theaters Berlin, Kapuzinertheater, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Gutt Noriicht ... schlecht Zäiten, Béierdeckelsgespräch mam Jay Schiltz, Centre culturel régional opderschmelz, *Dudelange*, 20h. Tél. 51 61 21-290.

Der Priestermacher, Stück von Bill C. Davis, Studio des Theaters, *Trier (D)*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Das Festkomitee, Komödie von Alan Ayckbourn, Tufa, Kleiner Saal, *Trier (D)*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

Cocinando, de Lucia Laragione, avec Myriam Gracia et Sophie Langevin, Théâtre du Centaure, *Luxembourg*, 20h. Tél. 22 28 28.

PARTY/BAL

Schall und Rauch, Dubstep, Exhaus, kleines Exil, *Trier (D)*, 23h. Tél. 0049 651 2 51 91.

KONTERBONT

Lunchtime Shorts, projection de courts métrages, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 12h. Tél. 22 50 45. Dans le cadre du Discovery Film Festival.

Café littéraire, avec Francis Kirps, Miriam R. Krüger, Antoine Cassar et Lambert Schlechter, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 19h. Tél. 22 50 45.

SA, 2.3.

JUNIOR

Boomwhakalaa ! Musical animé pour toute la famille, Salle Robert Krieps au Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, *Luxembourg*, 15h. Tél. 26 20 52 44.

WAT ASS LASS | 22.02. - 03.02.

L'après-midi d'un foehn, performance théâtrale, par la Cie Non Nova, Nantes, Carré Rotondes, *Luxembourg*, 15h + 17h, Tél. 26 62 20 07.

KONFERENZ

Tëscht Himmel an Äerd, Atelier fir Kanner vu fënneg bis aacht Joer, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 15h. Tél. 22 50 45.

MUSEK

Récital de piano, par Joseph Moog, oeuvres de Scarlatti, Beethoven, Wagner et Verdi/Liszt, Conservatoire de Musique, *Esch*, 20h. Tél. 54 97 25.

Timon Hoffmann, Brasserie L'Inouï, *Redange/Attert*, 20h. Tél. 26 62 02 31.

Chorale Sainte-Cécile de Mamer, Centre culturel Kinneksbond, *Mamer*, 20h. Tél. 26 39 51 60 (ma. - ve. 13h - 17h).

Mund auf - statt Klappe zu, Frauenbewegung in lauten Tönen, Tufa, Großer Saal, *Trier (D)*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

Tony Carreira, Rockhal, Main Hall, *Esch*, 21h.

Mind2Mode, tribute to Simple Minds et Depeche Mode, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 21h. www.spiritof66.be

THEATER

Graffiti, Studententheaterfestival, Kulturfabrik, *Esch*, 16h. Tél. 55 44 93-1. *Siehe Erausgepickt*

Liebe in schwarz-weiß, Ballettabend von Marguerite Donlon, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

Ils sont de retour sur tous les canaux : les trois musiciens du « Reis/Demuth/Wiltgen-Trio » présenteront leur nouveau CD ce dimanche 24 février à la Salle Robert Krieps du Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster.



Kleiner Mann, was nun? Revue von Tankred Dorst und Peter Zadek nach dem Roman von Hans Fallada, Theater, *Trier (D)*, 19h30. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Call Home, Projekt des Jugendclubs U21, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

Tanzreigen, Choreographie von George Balanchine, mit dem Bayerischen Staatsballett II, Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker, *Ettelbruck*, 20h. Tél. 26 81 21-304.

Kleinbürger, Stück von Maxim Gorki, mit dem Ensemble des Deutschen Theaters Berlin, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Gutt Noriicht ... schlecht Zäiten, Béierdeckelsgespräch mam Jay Schiltz, Centre culturel régional opderschmelz, *Dudelange*, 20h. Tél. 51 61 21-290.

Tschick, von Wolfgang Herrndorf, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), *Saarbrücken (D)*, 20h. www.sparte4.de

Das Festkomitee, Komödie von Alan Ayckbourn, Tufa, Kleiner Saal, *Trier (D)*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

Cocinando, de Lucia Laragione, avec Myriam Gracia et Sophie Langevin, Théâtre du Centaure, *Luxembourg*, 20h. Tél. 22 28 28.

Karim Siama, Maison de la Culture, *Arlon (B)*, 20h30. Tél. 0032 63 24 58 50.

PARTY/BAL

Fever Party, avec Ortin Cam, Dj Tronix, Dj Hardx, Dj Pax et Dj Max, L'Entrepôt (2, rue Zénobe Gramme), *Arlon (B)*, 21h. www.entrepotarlon.be

Psytekks Radical Playground 2013, Exhaust, Großes und Kleines Exil, *Trier (D)*, 22h. Tél. 0049 651 2 51 91.

KONTERBONT

En Eisen am Feier, e literaresch-musekaleschen Owend, mat Michel Clees, Nico Graf, Guy Rewenig, Jay Schiltz an Danielle Hennicot, Theater, *Esch*, 20h. Tél. 54 09 16 / 54 03 87.

Ai Weiwei, Never Story, projection du documentaire d'Alison Klayman, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 20h. Tél. 22 50 45. Dans le cadre du Festival « Discovery Zone, Luxembourg City Film Festival ».

SO, 3.3.

JUNIOR

Allerlee Gegrimmels, d'Kanner an Hausmäercher vun de Bridder Grimm, mat der Betsy Dentzer, Kapuzinertheater, *Luxembourg*, 11h. Tél. 47 08 95-1.

L'après-midi d'un foehn, performance théâtrale, par la Cie Non Nova, Nantes, Carré Rotondes, *Luxembourg*, 11h, 15h + 17h. Tél. 26 62 20 07.

Der gestiefelte Kater, mit dem Musiktheater Pastorella, Tufa, Kleiner Saal, *Trier (D)*, 11h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

Die Blecharbeiter, mit dem Sonus Brass Ensemble, Kammermusiksaal der Philharmonie, *Luxembourg*, 15h. Tél. 26 32 26 32.

Neues von Herrn Bello, nach Paul Maar, Gastspiel der Württembergischen Landesbühne Esslingen, Cube 521, *Marnach*, 16h. Tél. 52 15 21, www.ticket.lu

MUSEK

Klassik um Elf, mit Werken von Händel, Pergolesi und Haydn, Promotionsaula des Jesuitenkollegs, *Trier (D)*, 11h.

Orchestre Philharmonique du Luxembourg, sous la direction de Reinhard Goebel, oeuvres de Rebel, Telemann, Berton et Mozart, Philharmonie, Grand Auditorium, *Luxembourg*, 11h. Tél. 26 32 26 32.

5. Sinfoniekonzert, mit Werken von Chopin, Debussy und Ravel, Congresshalle, *Saarbrücken (D)*, 11h.

Karneval der Tiere, Tufa, Großer Saal, *Trier (D)*, 11h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

Etienne Richard-Manu Domergue Quartet, jazz, Brasserie Le Neumünster (Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster), *Luxembourg*, 11h30. Tél. 26 20 52 981.

Sir Butcher & The BBQ Freaks, Ferme Madelonne, *Sterpigny (B)*, 15h. Tél. 0032 80 51 77 69.

Der Zigeunerbaron, Chapito, *Mondorf*, 16h.

THEATER

Der Revisor, von Nikolai Gogol, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 14h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

Bandscheibenvorfall, ein Abend für Leute mit Haltungsschäden, Theater, *Trier (D)*, 16h. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Graffiti, Studententheaterfestival, Kulturfabrik, *Esch*, 16h. Tél. 55 44 93-1. *Siehe Erausgepickt*

Kleinbürger, Stück von Maxim Gorki, mit dem Ensemble des Deutschen Theaters Berlin, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 17h. Tél. 47 08 95-1.

Gutt Noriicht ... schlecht Zäiten, Béierdeckelsgespräch mam Jay Schiltz, Centre culturel régional opderschmelz, *Dudelange*, 17h. Tél. 51 61 21-290.

3 du Trois, avec la Cie Corps in Situ, Hannah Ma et Anu Sistonen, Trois C-L (Banannefabrik, 12, rue du Puits), *Luxembourg*, 19h.

Call Home, Projekt des Jugendclubs U21, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

Bronx, de Chazz Palmintieri, Théâtre, *Esch*, 20h. Tél. 54 09 16 / 54 03 87.

Bezuilt gött net! Farce vum Dario Fo, mat Sonja Neumann, Danielle Wenner, Pierre Bodry, Claude Fritz, Raoul Schlechter, Les ateliers du Théâtre National, *Luxembourg*, 20h.

Das normale Leben oder Körper und Kampfplatz, Stück von Christian Lollike, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), *Saarbrücken (D)*, 20h. www.sparte4.de

PARTY/BAL

Thé Dansant, avec le Sweet Emotions Orchestra feat. special guest Olio Galanti, Cercle-Cité, *Luxembourg*, 14h30 - 18h.

KONTERBONT

Manufaktur Dieudonné, geführte Besichtigung durch die Ausstellung, Luxemburger Druck- und Spielkartenmuseum, *Grevenmacher*, 14h30 + 16h. Tél. 26 74 64-1.

L'histoire de Luxembourg pour les nuls, présentation de l'exposition permanente et introduction à l'histoire de la ville et du pays, Musée d'Histoire de la Ville, *Luxembourg*, 16h. Tél. 47 96-45 70.